

民國七年十一月二十號
美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

理事人江賀祐

雲埠片打街門牌二一五十八號
▲電話▼(矢磨) 29280
司理人 李樂 李錦同啓

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格致克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相執取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊練時座一八九五

軍中跌打丸 每個五毫 珠珀掃毒丹 每樽收
十製半夏 每盒兌 雙單 哦症丹 每樽收
解毒白樹油 每樽毫 拔毒生肌膏 每盒毫

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.